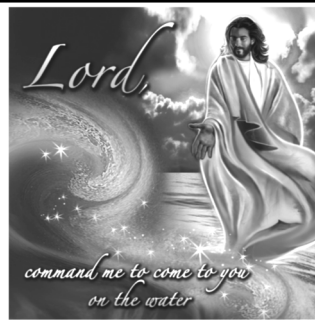


# 天主教大洛杉磯教區蒙市 聖湯瑪斯堂 主日通訊

1501 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, 91754  
(323)264-4448 www.ChineseCatholic.org



主啊！就讓我  
在水面上  
走到祢那裡  
去罷！

甲年 常年期第十九主日

2026 年 8 月 9 日 STA Chinese Sunday Bulletin 1395

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

平日

星期一至晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五 (下午) 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

堂區代理司鐸：Administrator

Fr. Ambrose Udoji

323-264-4447#108

FrAmbrose@stampk.org

副主任司鐸：

Fr. Joseph 郭 晨神父

FrJosephGuo@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

電郵：

stachinese@stampk.org

網頁：

www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址 1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

## 聖道禮儀

讀經一：

列王紀上十九，9a，11-13a

那時候，厄里亞來到天主的山曷勒布，進了一個山洞，在那裏過夜；上主的話傳給他他說：「你出來，站在山上，立在上主面前。」那時，上主正從那裡經過，在上主前面，暴風大作，山崩石裂。但是，上主卻不在風暴中；風以後有地震，但是上主也不在地震中；地震以後有烈火，但是上主仍不在烈火中；烈火以後，有輕微細弱的風聲。厄里亞一聽見這聲音，就用外衣蒙著臉出來，站在洞口。

上主的聖言

答唱詠：詠八四，8；9a-14

答：上主，求祢大發慈悲，賜給我們救恩。

一、我要聽天主上主說的話：祂向自己的聖徒和子民，向皈依祂的人宣佈和平的福音。祂的救恩只賜與敬畏祂的人，使祂的光榮在我們的地上久存。答

二、慈愛和真誠要彼此相逢，正義與和平將彼此相擁。

答： Em 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2



馬國英及家人，Jeffrey蔡及家人，于志及家人，孫鵬飛及家人，陳明娟及家人，曾慶斯、張麗珍及家人(四)  
楊雪虹及家人，林雨晴及家人，王孝慈、王孝國及家人(六)，劉岫琴及家人，胡永凱(十)，胡韜略(九)，胡璇璇(九)，  
張佩芝(五)，鄭弘、黃曉琴(三)

### 求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(二)，陳家星及家人，曾慶斯、張麗珍及家人(四)，吳嘉寶及家人，陳聖响及家人為Ken Chen, Anna Wu一家  
余佩瑜及家人，孫鵬飛及家人，張帥帥及家人，尹崑崙及家人(六)，Kristy 李為干媽潘麗潔，林秀枝及家人(十)，  
李玉茹、李玉明、李玉青及家人，蔡佳音、王佳寧及全家，鄭偉、鄭路嘉及家人，谷睿玲及家人(二)  
余玥儒、林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(十)，胡韜略(九)，胡璇璇(九)，Yihang He (二)，胡永凱(十)，  
朱真真、朱勇及家人為郭晨神父(八)，馬霞求面談順利、為媽媽馮素英(二)，何本義及家人(一)  
朱承先、王培明及家人(十、八)，王培明及全家為朱承先、朱藝(七)，蔣俊育、朱萍為朱承先、王培明(四)  
張在飛求面談順利(十四)，陳美智為林賢琦、高愷傑家人(六)，何玲(五)，鄭弘、黃曉琴為父母鄭家快、林依金、黃天柱、陳瑞蘭(十)，  
馮家、潘東為Vicki鄧麗霞(十)，王曉松、楊瑞、王歡、王洋洋為Vicki鄧麗霞(五)，郭愛云為女兒何敏玲(瑪麗亞)(六)，  
張熙成、林芬蘭為全家(九)，陳愛平及家人(一)，朱藝、王雯章為家人(一)，Monica 黃秀娟及家人(一)

### 煉 靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

孫水妹追思新亡者趙翠紅(一)，黃小鳳追思 Paul 蕭，趙翠紅，胡庆强(一)，林秀枝為先生胡伯多祿(一)  
羅曙光、余佩瑜、薛瑪利、王麗娜、李本修、陳碧娟、孫水妹、葉慧娜、陳聖響、鄭美芳追思新亡者胡庆强(伯多祿)(一)  
关怀组员陈皓、王蕊、楊雪虹追思新亡者趙翠紅(瑪利亞)、胡庆强(伯多祿)  
王萍追思趙翠紅，胡庆强，教友追思趙翠紅(一)，Jeffrey 蔡及家人追思長輩 Norman 黃國璋(一)  
Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親 吳張其英(九)，陳忠貴追思王麗芬(路濟亞)(二)，  
陳虹、陳苓及家人追思父親陳立茂、母親喻昌機，梁愛玲追思 Terry Chen(十)  
林慧懿追思母親林鄭靜萍(八)，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝，馬霞追思爸爸馬伯多祿(二)  
王敏洋追思王亞亮，William & Kadie追思曾聲耀、李淑琮、李榮豐(十三)，  
馬維龍、谷俊花追思馬瑪竇，蘇秀容追思先夫李榮春(五)，Clara Dong 追思母親 Lucy 董漢三逝世 10 週年(十九)，  
梁愛玲及家人追思梁炳權，梁慶峰及家人追思二伯父梁炳潮，施瑪麗亞追思張 玲  
愛加倍追思 April 的爸爸戴夏陽(若瑟)(五)，Louis & Felicia Wu 追思姊夫黃玉圳週年(一)  
Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez，  
呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，  
余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平、德雷撒、余美兵(八)，  
王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑雲、哥哥王強、阿姨宋瑪麗亞，Qing He 追思外婆高瑪利亞(二)  
劉忻忻及家人追思父親劉 炎、母親任立暖(六)，盧家兄弟姐妹追思父親盧漢森、母親盧秀鳳(四)  
張熙成、林芬蘭追思父親林益欽(伯多祿)(六)、母親張陳玉梅(莫妮卡)  
Karun Mao & Monica Mao 追思爸爸鄧立人、女兒 Cici 毛子俐，盛月梅、王磊追思王景智、王亞瑟  
Kristy Li & Larry Zhou 追思爸爸李良占、媽媽李再霞(Mary)，Larry Zhou 追思爸爸周 曉，  
Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾)，  
林秀娟追思爺爺林后元、奶奶陳兰英、爸爸林依標、媽媽林依珠  
馮家追思舅媽林嬌英，梁瑪麗亞，朱自成，朱康民執事，林依標，張梅花 Strotman，陳瑪利亞，林鄭靜萍，蔣羅雪芳，方蕙，李正  
林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、姑姑林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟  
教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父，楊雪虹及家人為眾嬰靈、眾煉靈祈禱  
曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(三)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，  
陳家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，林雨晴及家人為眾煉靈祈禱，Curtis Chan, Loala, Michelle, Catherine, Natalie Ng 為眾煉靈、眾嬰靈祈禱



### 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚為嚴重病人求健康：孫忠鸞，鄧麗霞，何敏玲(瑪麗亞)。
- ✚為病人求健康祈禱：費卓偉，費卓立，米蘭花。
- ✚為 林秀枝，趙金敏，費卓爾 的所有需要祈禱。
- ✚為新亡者的靈魂永安祈禱：趙翠紅，胡庆强(伯多祿)。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：  
：米蘭花626-833-6665或華人辦公室323-264-4448。

### 關懷代禱

孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，Florida Cabale，  
曾慶斯，鄧美娟，吳熾宗，黃秀娟，吳越璇，譚田福玲，  
Paul Braeckmans，李文淵，林明谷，Ann Hu，費卓立，  
鄧麗霞，池愛英，楊曉春，蕭燕秋，黃天柱，陳瑞蘭，  
陳敏鴻，金菲莉，羅曙光，Teresa Wong，朱承先，王培明  
劉玉崑，付宇萱，楊鴻香，譚卓琳，孫忠鸞，Arthur Guo。

## 聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

**聖母升天節週六彌撒：**今年 8 月 15 日聖母蒙召升天節適逢週六，因非美國教會規定的當守瞻禮日，仍誠摯邀請大家一同慶祝這個紀念聖母瑪利亞榮耀升天的隆重節日。本堂區 8/15 上午 8:00am 的彌撒將依照聖母蒙召升天節的聖道禮儀讀經舉行。分享天上榮耀的恩典；並懇求聖母慈愛的轉求，為我們的堂區、家庭及所有教友祈福，歡迎踴躍參加。

**請預留時間：**堂區快樂共融日 9 月 27 日(主日)早上 10:30 至下午 3:30pm。敬邀您的親朋好友前來同樂共融，我們需要您的慷慨幫忙及贊助華人攤位購買食材。支票抬頭：STAC，備註欄：Sunday Fundy，感謝您！

**教區孩童安全防護課(Safeguard the Children)：**洛杉磯總教區要求所有與孩童一起工作或在兒童身邊工作或做志願者的成年人遵守保護孩童計劃的要求。有意在教會或學校服務於孩童活動的義工和家長必須完成 VIRTUS 培訓。我們的保護孩童委員會將於 8 月 15 日(週六)下午 1:00 在禮堂舉辦英文課程。須上網報名，不接受電話報名 [virtus.org](http://virtus.org)，請選 Los Angeles—San Gabriel Region。

**法蒂瑪聖母像巡迴蒞臨 STA：**8 月 22 日至 29 日，誠摯邀請教友們一同敬禮聖母瑪利亞，藉著參與彌撒及每日玫瑰經祈禱，為世界和平、悔改與皈依祈求天主的恩寵。期間將舉行不同語言的玫瑰經祈禱及彌撒：

8/22(週六)5:30pm 英文彌撒前誦念(英文)玫瑰經。  
8/24(週一)5:00pm 天主之母聖母軍帶領誦念玫瑰經(中文彌撒前)。  
8/25(週二)8:00am 英文彌撒後誦念(英文)玫瑰經。  
8/25(週二)6:00pm 哥倫布騎士團帶領誦念(英文)玫瑰經。  
8/26(週三)8:00am 中文彌撒後進教之佑聖母軍帶領誦念玫瑰經。

8/26(週三)6:00pm 哥倫布騎士團帶領誦念(英文)玫瑰經。  
8/27(週四)8:00am 小學彌撒後帶領誦念(英文)玫瑰經。  
8/27(週四)7:00pm 西語彌撒前帶領誦念(西語)玫瑰經。  
8/28(週五)8:00am 英文彌撒後帶領誦念(英文)玫瑰經。  
8/29(週六)8:00am 英文彌撒後帶領誦念(英文)玫瑰經。  
誠摯邀請大家踴躍參與，一同向法蒂瑪聖母祈禱，求主賜予世界和平，並帶領我們走向悔改與更新。

**堂區宗教教育高中堅振班及英文成人慕道班：**將於 8 月開始受理報名，採預約制辦理。報名時間：晚上 7:00—8:30。請先致電宗教教育辦公室 323-264-1338，預約 15 分的報名時段。日期：8/18(週二)、8/20(週四)、8/25(週二)、8/27(週四)。請攜帶：學生的領洗證明影本一份。開課日期：9 月 13 日(主日)如需更多資訊或預約報名，請瀏覽本堂網站：[stampk.org/religious-education](http://stampk.org/religious-education) 誠摯歡迎您與您的家人加入我們的信仰培育旅程！

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《主啊，我有問題》85626747543 密碼 1501。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**芥子讀經班：**每主日聚會 11:15am-12:15pm，主題：希伯來書，第四教室。  
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501 主題：「若望福音」。連絡：劉鎮邦 213-675-3688。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**每主日與大家一起分享信仰生活及祈禱，和天主把茶言歡。時間：1:30-2:30pm。地點：禮堂(小會議室)。連絡：May 葉 626-780-3271。

**小德蘭讀經班：**時間：每週五晚上 8:00~9:30。連絡：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

**靈修組電影會：**本主日 8/9 及下主日(8/16)彌撒後，時間：早上 11:00am-下午 1:30pm。地點：禮堂。費用：全免。本主日放映紀錄片《秘魯的良》。下主日放映《聖達米盎》，明知是只進不出的「死亡之島」，他為什麼義無反顧？邀請您一同見證，十九世紀最震撼人心的真實大愛傳奇。精彩看點：真實歷史改編：天主教聖人「達米盎神父」孤身前往夏威夷麻瘋島的傳奇一生。生命的震撼彈：看他如何將行屍走肉的絕望孤島，重建為充滿愛與尊嚴的家園。極致奉獻精神：超越宗教與國界，探討人性中最純粹、願意與苦難者同在的偉大心靈。一個人的力量，究竟能改變多少人的命運？期待與您一同感動！

**兒童道理班：**8/23&8/30 彌撒後藍棚下開始接受報名，將於 9 月 13 日開始上課，上課時間：每主日彌撒後 11:15am-12:15pm。報名每一個家庭\$10 元。聯繫：Bill 朱威 626-780-7517。謝謝！

**注意：**STA 小學將於 8 月 19 日(週三)開學，如果您還沒有註冊的，把握時機，讓貴子弟就讀天主教小學。基於孩童防護的準則下，週一至週五(8am-4:30pm)，所有訪客都需事先預約，抵達時須先致電，職員會開門。後面的閘門開車進來，不能進入或通過校園領域。在 El Repetto 入口處也安置了攝像機。

**堂區(英文)查經班：**每週三 6:30pm 在聖堂聚會，與 Ambrose 神父一起深入默想彌撒讀經，透過祈禱、分享與反省，加深對天主聖言的認識。請攜帶聖經參加。

**特別捐款：**下主日(8/16)第二次奉獻將支援教區「National needs combined collection」基金，幫助在美國的天主教非裔及印第安窮困的教區及大學，請教友踴躍支持。

**奉獻信封更新消息：**由於主教座堂所合作的信封印製寄送廠商作業延遲，部分教友可能較遲收到 8 月份奉獻信封，敬請見諒。自 9 月份起，將改由 Church Budget 提供奉獻信封服務。此項調整每年可為堂區節省超過 1,500 元的經費。新的奉獻信封將改為每 2 個月寄送一次。您無需辦理任何手續，登記資料將自動轉移，新的奉獻信封將直接寄送給您。如果您需要登記或更新您的教友資料，請與辦公室聯繫，謝謝！

**感謝主日彌撒後茶點服務：**本主日：始胎無玷之后，下主日：青少年聖母軍。感謝他們熱心的服務！

### 堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$8,000.00 主日聖堂奉獻/網上捐款  
8/1—8/2：\$7,888.00 元  
超過/(不足)：(\$ 112.00) 元

**歡迎上網捐款：**堂區網站 [STAMPK.org](http://STAMPK.org) 點選 Donate 或 [giving.parishsoft.com/app/giving/FD-779](http://giving.parishsoft.com/app/giving/FD-779) 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

## ～把福音的喜樂分享出去，邀請親友來認識主～

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於  
明年 2027 年 3 月 27 日復活節前夕  
領受聖洗及堅振聖事，歡迎參加

9 月 13 日(主日) 第 33 屆(26-27)新年度國語慕道班開課  
9 月 17 日(週四) 粵語慕道班：人的奧秘、人生的意義  
國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979  
粵語慕道班：每週四 8:00-9:00pm。ID: 88909248422  
密碼 1501 聯繫：May 葉慧娜 626-780-3271



主席團  
吳小燕  
羅輝  
陳家星

秘書  
杜娟、潘東

禮儀組  
劉欣、朱萍

福傳組  
余佩瑜、陳聖響

靈修組  
杜娟、葉慧娜

關懷組  
楊雪虹

活動組  
陳家星

家庭善會  
陳皓、林上發  
青年組  
譚卓琳、楊莊予

兒童道理班  
朱威、黃小鳳

愛心服務組  
陸蔚虹、吳小燕

網路傳媒組  
潘東

財務組  
張永安、李美芳

籌款組  
陳蘇

主日通訊

編輯指導  
郭晨神父  
張永安、劉欣

編輯小組  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

廣告 323-264-4448

王萍 (Jessie)  
許容榕 (Sherry)

印刷出版  
Alpha Printing  
626-851-9800

**Ly 綠億** 設計建築 加州執照 百萬保險  
Design & Build Solutions

**設計·審批·建造·一站式服務**  
3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質  
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫

承接各類商業及住宅 **626-622-6189**

**如何讓更多 CCYP 客戶找到您?**  
華人工商電話簿  
CCYP 覆蓋網絡、手機、  
關鍵字搜尋，我們用 AI  
優化您的商業內容讓您的  
廣告訊息被 AI 推薦。  
一次廣告，全面提升曝光度  
廣告專線：**626-280-8588**

**華人工商大展**  
**2027 第一個商機**  
**1月16/17日兩天**  
人潮錢潮 掌握商機  
參展專線：  
**626-280-8588**

**Spectrum 官方授权经销商**  
服务内容  
500Mbps 超高速家庭网络免费提供数据机 Modem  
免费 Wi-Fi 热点 (Hotspot) 免费 HD 高清频道  
\$30 无限高速家庭网络 + 5G 手机卡 (一年免费)

教友 JoAnn 王若雁  
中文专线 (562) 832-8018

**AwardAuto Dealer Inc.** **DOLLAR RENT A CAR**  
超群汽車 買賣租售  
廉價租車轎車 8 人座 長、短期租車 \$29.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車  
機場接送 旅遊包車  
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770  
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

**精工行 平价裝修 专业木工**  
服务范围：更換地板 厨柜 瓷磚 門窗  
衣帽間 家俱安裝 全屋翻新 室內外油漆  
更換水龍頭 馬桶 熱水器 家裡的修修補補小活  
打水泥地面 砌圍牆 擋土牆

李教友：626-545-3451 微信：  
價格合理 追求品質 服務因誠信而信任

**世界中華殯儀館 1-800-320-9898**  
**ALHAMBRA ARCADIA**  
**一條龍殯葬服務 24 小時電話**

**2026 年殯葬收費比較**  
世界中華殯儀館 **\$4,980.00**  
玫瑰崗 **\$7,430.00**

**疏通 維修 水電**  
更換馬桶、各種水龍頭  
熱水爐、查漏點、  
照相定位、換各種水管  
電路承攬室內裝修、刷漆

楊教友 (626) 988-8848

**福州特產 福益店 零售批發**  
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
●福州魚丸、魚干、干貝  
●茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
●燕窩、華旗蔘、南北乾貨

美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield Ave. #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余明儒：626-280-1666

**祝福 職業介紹所**  
人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)  
家庭(月子)保姆 裝修大小工

公司工廠各類工作 教友：陳聖响  
Tel: 626-288-2658 手機：626-757-2979  
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

**空調 HVAC**  
安裝維修檢測加氟

Andy 徐  
626-990-3388

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單

**EAGOL 家具石材修復**  
无痕修復 | 专业调色  
家具补伤 | 补漆翻新  
瓷磚石材 | 皮革修復  
貼膜保护 | 家具改色

余教友 626-503-6365

資深福地顧問  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款  
張麗卿  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

**洛杉磯總教區孩童青少年安全關懷專欄「你知道嗎」**

符合發育階段的行為特徵

辨別孩童因年齡發展而產生的正常好奇心，與不恰當或可能涉及性侵害的性行為之間的差異至關重要。一般來說，符合發展階段的行為通常是出於玩樂與好奇，且多發生在年齡相近的孩子之間。雖然這類行為並不適合作為遊戲的一部分，家長或照顧者仍應適時與孩子討論，但通常無須過度擔心。這些情況也是教育孩子認識身體界線、適當行為及可以信任的成年人的機會。如需了解更多相關信息，請上網：  
[lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/)

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄